

AZORP
Instructions for Use

AZORP
VXORP1
VXORP2
VXORP SET

CE 120 EN 795
CEN TS 16415

WARNING!
EXPERT USE
ONLY

Made in the USA using foreign and domestic materials

Register your product at: www.rockexotica.com/register

These activities are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death that cannot be eliminated. These instructions DO NOT tell you everything you need to know.

Do not use unless you can and will understand and assume all risks and responsibilities for all damage/injury/death that may result from use of this equipment or the activities undertaken with it.

Everyone using this equipment must be given and thoroughly understand the instructions and refer to them before each use.

You must always have a backup-never trust a life to a single tool.

You must have a rescue plan and the means to implement it. Inert suspension in a harness can quickly result in death!

Do not use around electrical hazards, moving machinery or near sharp edges or abrasive surfaces.

We are not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or damage resulting from the use of our products.

Stay up to date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.

WARNING! This product can expose you to chemicals including nickel acetate, which is known to the State of California to cause cancer. For information go to WWW.P65Warnings.ca.gov

rockexotica.com

Rock Exotica LLC · POB 160470 · Freeport Center, E-16 · Clearfield, UT 84016 · USA · 801 728-0630

VXORP500 08/2018 E

(EN) ENGLISH

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this Rock Exotica product. We make a variety of rigging plates that excel in a wide variety of uses.

AZORP: The Arizona Omni Rigging Pod (AZORP) is the newest optional component to the Arizona Vortex AHD. The AZORP inner and outer pieces (as a set or individually) are designed to fit over either the Inner or Upper legs of the Vortex. It can be used as the connection point for a Gin Pole, as well as provide a host of other rigging options when used with Vortex Legs on the Vortex, or with Vortex legs as stand-alone rigging pieces.

AZORP RIG PLATE SPECIAL CONSIDERATIONS

The AZORP is a special type of rigplate and it is for advanced users only. You must carefully understand the resulting forces and be sure all equipment is compatible and carabiners, etc. are properly positioned. The AZORP, carabiners and all other equipment must be free to align with the load. Techniques involving the AZORP and Arizona Vortex require specialized training and advanced understanding of rigging physics.

The AZORP is very strong between any two holes, but it is the strongest between holes that are directly opposite from each other.

The AZORP is tested and rated for a total maximum breaking strength. The AZORP will usually be rigged with multiple holes being used. Be very careful that the total force on any single hole does not exceed what you have determined to be a safe working load.

Both the inner and Outer AZORP can be used together or separated. The blue "outer" AZORP can be used with the outer leg of the Arizona Vortex and the orange "inner" can be used with the inner leg of the Vortex.

USE

Intended Use Only the loading shown as "OK" is allowed. Always verify proper positioning of your system and components. Equipment must be free to align with the load, any restraint is dangerous. Make sure you use redundant systems. Personal Protective Equipment (PPE) should only be used with energy absorbing systems such as dynamic ropes, energy absorbers, etc. Slack must be kept out of the system to prevent high impact falls. This product is intended for use by medically fit, specifically trained and experienced users.

Anchors Must meet the EN 795 standard. Strength must meet the needs of the particular situation (at least 10kN) and the user must always stay below the anchor. Clearance under the user must always be enough to prevent hitting anything in case of a fall (the length of this equipment can influence the height of a fall).

Leverage Hazard This device or other equipment can lever against a connector (such as a carabiner) and break it, opening the connector and causing disconnection. Guard against this at all times! The rig plate must always be under tension in your system to help prevent equipment shifting into an incorrect position.

Detailed Inspection In addition to inspection before, during and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record and keep the other with the equipment. It is best to issue new gear to each user so they know its entire history.

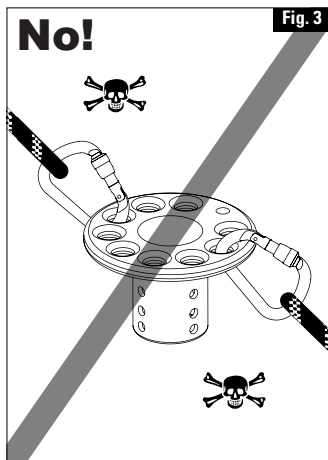
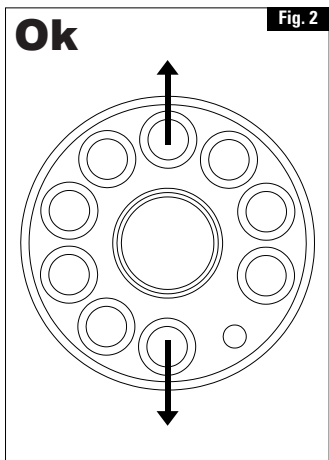
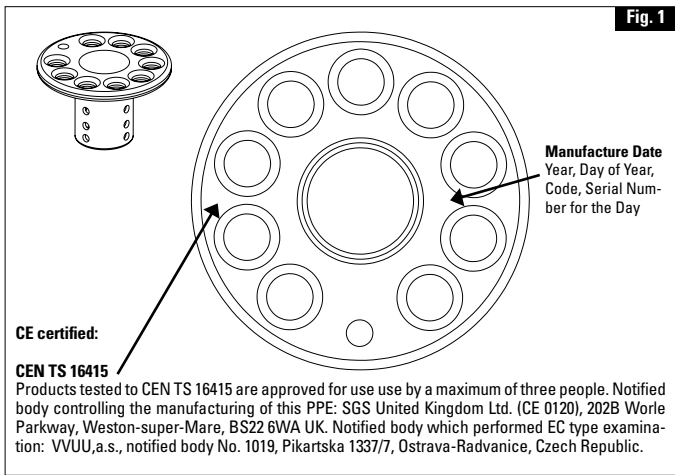
Inspect Before & After Use Check for cracks, deformation, corrosion, wear, etc.

Inspection During Use Regularly inspect and monitor your system, confirming proper connections, equipment position, fully locked connectors, etc.

Thorough and specific training is absolutely essential before use. Being at height is dangerous and it is up to you to reduce the risks as much as possible - but the risks can never be eliminated. There are many ways to misuse this equipment, too many to list or ima-

	AZORP Inner	AZORP Outer	AZORP Set
Strength	36 kN	36 kN	36 kN
Height	4" (10 cm)	4" (10 cm)	5.5" (14 cm)
Width	6.5" (16.5 cm)	6.5" (16.5 cm)	6.5" (16.5)
Weight	1.5 lbs. (680 gm)	1.5 lbs. (680 gm)	3 lbs. (1.4 kg)
Certification	CEN TS 16415	CEN TS 16415	CEN TS 16415

	Strength (En) - Resistencia (Es) - Résistance (Fr) - Belastbarkeit (De) - Kracht (Du) - Wytrzymałosc (Pl) - Stryke (No) - Szilárdság (HU)		Height (En) - Altura (Es) - Hauteur (Fr) - Höhe (De) - Hoogte (Du) - Wysokosc (Pl) - Høyde (No) - Magasság (HU)
	Width (En) - Ancho (Es) - Largeur (Fr) - Breite (De) - Breedte (Du) - Szerokosc (Pl) - Breddre (No) - Szélesség (HU)		Weight (En) - Peso (Es) - Poids (Fr) - Gewicht (De) - Gewicht (Du) - Waga (Pl) - Vekt (No) - Súly (HU)
	Maximum 3 persons (En) - Máximo 3 personas (Es) - 3 personnes maximum (Fr) - Maximal 3 Personen (De) - Maximaal 3 personen (Du) - Maksymalnie 3 osoby (Pl) - Maksimum 3 personer (No) - Maximum 3 fő (HU)		



gine. You must personally understand and assume all risks and responsibilities of using this equipment. If you cannot or do not want to do this, do not use this equipment.

Compatibility Verify compatibility with other components of your system. Incompatible connections can cause detachment, breakage, etc.

Lifetime Unlimited for metal products, but will often be much less depending on conditions and frequency of use; it could even be a single use in some cases.

Rock Exotica 3-year guarantee. If your Rock Exotica product has a defect due to workmanship or materials please contact us for warranty service. This warranty does not cover damages caused by improper care, improper use, alterations and modifications, accidental damage or the natural breakdown of material over extended use and time.

Environmental Factors Moisture, ice, salt, sand, snow, chemicals and other factors can prevent proper operation or can greatly accelerate wear.

Retire from Service & Destroy if it:
1. Is significantly loaded.
2. Does not pass inspection or there is any doubt about its safety.
3. Is misused, altered, damaged, exposed to harmful chemicals, etc.
4. Usage history is not known.

Consult the manufacturer if you have any doubts or concerns.

Maintenance & Storage Clean if necessary with fresh water, then allow to dry completely. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid chemical exposure.

Principal Material Aluminum alloy, anodized.

Repairs or Modifications to Equipment Are only allowed by the manufacturer or those authorized in writing by the manufacturer.

(ES) ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! ¡Solo para uso experto!

Estas actividades son intrínsecamente peligrosas e implican un riesgo significativo de lesiones o de muerte que no puede eliminarse.

Estas instrucciones NO le enseñan todo lo que necesita saber.

No lo utilice a no ser que pueda, entienda y asuma todos los riesgos y las responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo o de las actividades emprendidas con él.

Todos los usuarios de este equipo deben recibir instrucciones, comprenderlas por completo y consultarlas antes de cada uso. Siempre debe contar con un respaldo: nunca confíe la vida de alguien en una sola herramienta.

Debe contar con un plan de rescate y con métodos para implementarlo. La suspensión inerte en un arnés puede resultar rápidamente en la muerte.

No utilice cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento o cerca de bordes afilados o superficies abrasivas.

No somos responsables de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, o daños resultantes del uso de nuestros productos.

Esté al día. Visite nuestro sitio web con regularidad y lea las últimas instrucciones de usuario.

INTRODUCCIÓN

Hacemos una variedad de placas de aparejo que sobresalen en una amplia variedad de usos.

AZORP: El Arizona Omni Rigging Pod (AZORP) Es el más nuevo componente opcional para el Vortex Arizona AHD. Las piezas internas y externas AZORP (como un conjunto o individualmente) están diseñadas para encajar ya sea en las patas Internas o Superiores del Vortex. Se puede utilizar como punto de conexión para un Gin Pole, así como proporcionar una serie de otras opciones de aparejo cuando se utiliza con Patas Vortex en el Vortex, o con las patas Vortex como piezas independientes de aparejo.

CONSIDERACIONES ESPECIALES PLACAS DE APAREJO AZORP

El AZORP es un tipo especial de placa de aparejo y es **sólo para usuarios avanzados**. Usted debe entender cuidadosamente las fuerzas resultantes y estar seguro de que todo el equipo es compatible y los mosquetones, etc. están correctamente posicionados. El AZORP, los mosquetones y el resto del equipo deben estar libres para alinearse con la carga. Las técnicas que involucran el AZORP y el Vortex Arizona requieren capacitación especializada y comprensión avanzada de la física de aparejo.

El AZORP es muy fuerte entre dos agujeros, pero es el más fuerte entre los agujeros que están directamente enfrente el uno del otro.

El AZORP está probado y clasificado para resistir la ruptura máxima total. El AZORP normalmente se aparece con múltiples agujeros siendo utilizados. Tenga mucho cuidado de que la fuerza total sobre cualquier agujero individual no sobrepasa lo que ha determinado como una carga de trabajo seguro.

Tanto el AZORP interior y Exterior se puede utilizar juntos o separados. El AZORP azul "exterior" se puede utilizar con la pata exterior del Vortex Arizona y el "interior" naranja se puede utilizar con la pata interior del Vortex.

Fig. 1-3

1 Fecha de fabricación: Año, día del año, código N.º de serie del día

CEN TS 16415 Los productos probados conforme a CEN TS 16415 están aprobados para su uso por un máximo de 3 personas. Organismo notificado que controló la fabricación de este EPP: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido. Organismo notificado que ejecutó el examen de tipo CE: VVUU, a.s., n.º de organismo notificado 1019, Pkartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, República Checa.

2 Coloque la vista superior de AZORP aquí. Las flechas muestran que está "OK" para tirar desde todas las direcciones.

USO

Uso previsto Solo la carga indicada como «OK» es válida. Verifique siempre la posición correcta de

su sistema y de los componentes. El equipo debe estar libre para alinearse con la carga: toda restricción es peligrosa. Asegúrese de que emplea sistemas de redundancia. El equipo de protección personal (EPP) solo debe emplearse con sistemas de absorción de energía, como cuerdas dinámicas, amortiguadores de energía, etc., y debe evitarse la falta de tirantez para evitar caídas de gran impacto. Este producto está pensado para usuarios experimentados, con formación específica y en forma.

Anclajes Debe cumplir con el estándar EN 795. La resistencia debe cumplir las necesidades de la situación específica (al menos 10 kN) y el usuario debe permanecer siempre por debajo del anclaje. El usuario debe contar con suficiente espacio libre por debajo para evitar golpearse con algo en caso de caída (la longitud del equipo puede afectar la altura de una caída).

Peligro de palanca Este dispositivo u otro equipo puede hacer palanca contra un conector (como por ejemplo un mosquetón) y romperlo, abriendo el conector y provocando la desconexión. Debe vigilarlo en todo momento. La placa de maniobras debe estar siempre con tensión en su sistema para ayudar a evitar que el equipo se coloque en una posición incorrecta.

Inspección detallada Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, debe ejecutarse una inspección detallada por parte de un inspector competente al menos cada 12 meses, o más a menudo, según la frecuencia y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones, emplee una como registro permanente de inspección y guarde la otra con el equipo. Es mejor entregar mecanismos nuevos a cada usuario para que conozcan su historial completo.

Inspección antes y después de cada uso Compruebe la existencia de grietas, deformación, corrosión, desgaste, etc.

Inspección durante el uso Inspeccione con regularidad y monitorea el sistema, confirme las conexiones correctas, la posición del equipo, los conectores fijados del todo, etc.

Una formación completa y específica es totalmente necesaria antes de su uso. Estar en altura es peligroso y a usted le corresponde reducir los riesgos todo lo posible. Sin embargo, nunca se puede eliminar los riesgos del todo. Hay muchas formas de utilizar incorrectamente este equipo, demasiadas para enumerar o imaginar. Debe comprender y asumir personalmente todos los riesgos y responsabilidades de utilizar este equipo. Si no puede o no quiere hacer esto, no utilice este equipo.

Compatibilidad Verifique la compatibilidad con otros componentes de su sistema. Las conexiones incompatibles pueden provocar desenganches, roturas, etc.

Vida útil Ilimitada en los productos de metal, pero a menudo será menor, según las condiciones y la frecuencia de uso. Podría ser incluso de un solo uso en ciertos casos.

Factores medioambientales La humedad, el hielo, la sal, la arena, la nieve, los productos químicos y otros factores pueden impedir una operación correcta o pueden acelerar enormemente el desgaste.

Apártelo del servicio y destrúyalo si:
1. Está significativamente cargado.
2. No pasa una inspección o hay dudas sobre su seguridad.
3. Se utiliza incorrectamente, se altera, se daña, se expone a productos químicos dañinos, etc.
4. El historial de uso es desconocido.

Consulte al fabricante si tiene dudas o preocupaciones.

Mantenimiento y almacenamiento Límpielo si fuera necesario con agua dulce y, a continuación, deje que se seque por completo. Guárdelo en un lugar seco y alejado del calor y el frío extremo y evite la exposición a productos químicos.

Material principal Aleación de aluminio anodizado.

Reparación o modificaciones al equipo Solo permitidas al fabricante o a los autorizados por escrito por el fabricante.

Fabricado en EE.UU. con materiales domésticos e importados

(FR) FRANÇAIS

ATTENTION !
Pour utilisateurs confirmés uniquement !

Ces activités sont par nature dangereuses et présentent un risque important de blessure ou de décès qu'il est impossible d'éliminer.

Ces instructions NE disent PAS tout ce qu'il y a à savoir.

N'utilisez pas cet équipement si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas comprendre et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages/blessures/décès qui peuvent résulter de son utilisation ou des activités entreprises avec celui-ci.

Toute personne utilisant cet équipement doit avoir lu et parfaitement compris ces instructions et doit s'y référer avant chaque utilisation.

Vous devez toujours avoir un dispositif de secours - ne confiez jamais une vie à un seul outil.

Vous devez disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre. La suspension inerte à un harnais peut rapidement entraîner la mort !

N'utilisez pas cet équipement près de sources électriques, de machines en mouvement ou à proximité de bords coupants ou de surfaces abrasives..

Nous ne sommes pas responsables des conséquences ou dommages directs, indirects ou accidentels résultant de l'utilisation de nos produits.

Restez informé! Visitez régulièrement notre site Web et prenez connaissance des dernières instructions d'utilisation.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un produit Rock Exotica. Les plaques de gréement que nous fabriquons excellent dans de nombreuses utilisations.

AZORP: The Arizona Omni Rigging Pod (AZORP) est le tout dernier composant du Vortex Arizona AHD. Les pièces intérieures et extérieures de l'AZORP (en pack ou individuellement) ont été conçues pour s'adapter à la branche intérieure ou supérieure du Vortex. Cela peut être un point de connexion pour un Gin Pole ou recevoir d'autres options de gréement lorsqu'utilisé avec des branches

DOCUMENTATION	
Model	
Complete Bath #	
Year of Manufacture	
Purchase Date	
Date of 1st Use	
User	

DATE	CONDITION	INSPECTOR

Vortex sur le Vortex ou lorsque les branches du Vortex servent de pièces de gréement.

PLAQUE DE GRÉEMENT AZORP
CONSIDÉRATIONS PARTICULIÈRES

L'AZORP est une plaque de gréement spécifique destinée aux usagers expérimentés uniquement. Vous devez comprendre précisément les forces en action et vous devez vous assurer que tous les équipements sont compatibles et que les maillons etc. sont correctement placés. L'AZORP, les maillons et tous les autres équipements doivent pouvoir s'aligner librement avec la charge. Les techniques utilisant l'AZORP et le Vortex Arizona nécessitent un entraînement spécial et une compréhension précise des physiques de gréement.

Le AZORP est extrêmement solide entre deux trous mais il est encore plus solide entre deux trous qui sont à l'opposé l'un de l'autre.

Le AZORP est testé et noté pour sa résistance maximale à la rupture. Le AZORP sera normalement réglé avec plusieurs trous en utilisation. Faites très attention que la force totale sur chaque trou n'excède pas ce que vous aurez déterminé être une charge normale.

Les AZORP intérieurs et extérieurs peuvent être utilisés ensemble ou séparément. L'AZORP « extérieur » bleu peut être utilisé avec la branche extérieure du Vortex Arizona et l'AZORP « intérieur » orange peut être utilisé avec la branche intérieure du Vortex.

Fig. 1-3

1 Date de fabrication: année, jour de l'année, numéro de série du jour

CEN TS 16415 Les produits vérifiés conformes à CEN TS 16415 sont approuvés pour être utilisés par 3 personnes au maximum. Organisme certifié pour la certification CE: VVUU, a.s., n.º d'organisme certifié 1019, Pkartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, République Tchèque. Organisme certifié pour le contrôle de la fabrication de ce produit EPP: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Royaume-Uni.

2 Placez la face supérieure de l'AZORP ici. Les flèches confirment que vous pouvez tirer dans tous les sens.

UTILISATION

Utilisation prévue Cet équipement de protection individuelle (EPI) est utilisé pour relier deux pièces ou plus d'un équipement. Il peut être utilisé dans des systèmes individuels d'arrêt des chutes (PFAS), dans le maintien au travail, la retenue et les systèmes de secours. Il peut également être utilisé pour l'escalade et l'alpinisme. Il est conçu pour être utilisé par des utilisateurs médicalement aptes, spécialement formés et expérimentés.

Ancrage Doit être conforme à la norme EN 795. La résistance doit correspondre aux besoins de la situation (au minimum 10 kN) et l'utilisateur doit toujours être sous l'ancre. La hauteur libre sous l'utilisateur doit toujours être suffisante pour qu'en cas de chute, il ne heurte rien (la longueur de cet équipement peut influencer la hauteur de chute).

Danger de levier Cet appareil ou tout autre équipement peut venir se mettre en porte-à-faux contre un connecteur (un mosqueton par exemple), le casser et l'ouvrir, entraînant une rupture de connexion. Surveillez ce point en permanence! La plaque doit toujours être sous tension dans votre système afin d'empêcher l'équipement de se mettre dans une mauvaise position.

Inspection détaillée En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée réalisée par un inspecteur compétent doit avoir lieu au moins une fois par an ou plus selon la fréquence et le type d'utilisation. Faites une copie de cette notice et utilisez-en une comme référence permanente et conservez l'autre avec l'équipement. Il est préférable de délivrer un équipement neuf à chaque utilisateur afin qu'il puisse en connaître tout l'historique.

Inspectez-le avant et après chaque utilisation Vérifiez l'absence de craquelure, déformation, corrosion, usure, etc. sur toutes les pièces. Vérifiez que les flasques tournent librement et que le bouton de verrouillage fonctionne correctement. Le bouton de verrouillage ne doit pas être entravé par la boue, la glace, la corrosion, etc. Vérifiez que le réa tourne correctement.

Inspection en cours d'utilisation Inspectez et surveillez régulièrement votre système, notamment: connections correctes, position, verrouillage complet des flasques et sortie complète des boutons.

Une formation spécifique et approfondie est absolument nécessaire avant utilisation. Le travail en hauteur est dangereux et il vous appartient de réduire les risques autant que possible. Cependant, les risques ne peuvent jamais être complètement éliminés. Vous devez personnellement comprendre et assumer tous les risques et responsabilités liés à l'utilisation de cet équipement. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques ou si vous ne le souhaitez pas, n'utilisez pas cet équipement.

Compatibilité Vérifiez la compatibilité avec les autres composants de votre système. Des connections incorrectes peuvent provoquer un détachement, une rupture, etc. Si un émerillon est utilisé avec un câble, il doit s'agir d'un câble anti-rotation!

Durée de vie Illimitée pour les produits métalliques, mais elle est souvent sensiblement réduite en fonction des conditions et de la fréquence d'utilisation. Un événement exceptionnel peut vous amener à mettre au rebut un produit, même après une seule utilisation.

Facteurs environnementaux L'humidité, la glace, le sel, le sable, la neige, les produits chimiques et d'autres facteurs peuvent empêcher le bon fonctionnement ou accélérer fortement l'usure.

Cessez de l'utiliser et détruisez-le:
1 S'il a fait l'objet d'une surcharge.
2 S'il ne passe pas l'inspection avec succès ou si vous avez des doutes quant à sa sécurité.
3 S'il est mal utilisé, altéré, endommagé, exposé à des produits chimiques dangereux, etc.
4 Si l'historique d'utilisation n'est pas connu. Consultez le fabricant si vous avez des doutes ou des questions.

Maintenance et stockage Nettoyez à l'eau douce si nécessaire, puis laissez sécher complètement. Stockez dans un endroit sec loin de la chaleur et du froid extrêmes et évitez l'exposition aux produits chimiques.

Matériau principal Alliage d'aluminium anodisé.

Réparations ou modifications de l'équipement Uniquement permises si elles sont réalisées par le fabricant ou autorisées par écrit par le fabricant.

Fabriqué aux États-Unis à partir de matériaux locaux et étrangers

(DE) DEUTSCH

WARNING!
Nur für sachkundige Benutzer

Diese Aktivitäten sind grundsätzlich gefährlich und haben erhöhte Verletzungs- oder Todesrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können.

Diese Gebrauchsanweisung teilt Ihnen NICHT alles mit, was Sie wissen müssen.

Dieses Produkt darf nur von Anwendern eingesetzt werden, die alle vorhandenen Risiken berücksichtigen und die Verantwortung für alle Gefahren/Schäden/Verletzungen, die aus der Benutzung dieses Ausrüstungsgegenstandes resultieren können, übernehmen.

Jeder Anwender muss diese Gebrauchsanleitung verstehen und bei jeder Benutzung beachten.

Sie müssen immer eine zusätzliche Absicherung haben - vertrauen Sie ein Leben niemals einer einzigen Sicherung an.

Sie müssen immer einen Rettungsplan verfügbar haben und ihn umsetzen können. Träge Federung im Gurtzeug kann sehr schnell zum Tode führen!

Keine Benutzung in der Nähe von elektrischen Gefahren, sich bewegenden Maschinen oder scharfen Kanten oder rauen Oberflächen.

Wir sind nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder unbeabsichtigt auftretende Konsequenzen und Schäden, die aus der Benutzung unserer Produkte resultieren können.

Bleiben Sie auf dem neuesten Stand! Besuchen Sie regelmäßig unsere Webseite und lesen die neuesten Gebrauchsanweisungen. www.rockexotica.com

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Rock Exotica Produktes. Wir stellen eine Reihe von Riggingplatten her, die in einer Vielzahl von Anwendungsbereichen hervorragend sind.

AZORP: Das Arizona Omni Rigging Pod (AZORP) ist die neueste optionale Komponente zum künstlichen hohen Umlenkpunkt Arizona Vortex. Die inneren oder äußeren Teile des AZORP (als Set oder einzeln) sind so entwickelt, dass sie entweder über die inneren oder oberen Beine des Vortex passen.

Es kann als Verbindungspunkt zur Hebezugstütze genutzt werden, sowie eine Stütze für andere Riggingoptionen bei Verwendung von Vortex-Beinen auf dem Vortex oder mit Vortex-Beinen als eigenständige Riggingteile sein.

